



Decyzja niniejsza stała się ostateczna  
dnia 20.07.2021 r.  
na podstawie art. 130 § 4 KPA.  
Lwówek Śl., dnia 11.08.2021 r.

Lwówek Śląski, 25 czerwca 2021 r.

**Państwowe  
Gospodarstwo Wodne  
Wody Polskie  
Dyrektor  
Zarządu Zlewni  
w Lwówku Śląskim**

PGW WP Zarząd Zlewni w Lwówku Śląskim  
MŁODSZY SPECJALISTA

*Karina Semków*  
Karina Semków

WR.ZUZ.3.4210.241.2021.KS

## **DECYZJA**

Na podstawie art. 388 ust. 1 pkt 1, art. 390 ust. 1 pkt 1 lit b, art. 389 pkt 6, art. 389 pkt 1 w zw. z art. 35 ust. 3 pkt 5, art. 400 ust. 2, 6 i 8, art. 403, art. 407, art. 393 ust. 4, art. 398 ust. 1 i 4, art. 397 ust. 3 pkt 2 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (t.j. Dz. U. z 2021 r., poz. 624), rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 12 lipca 2019 r. w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub do urządzeń wodnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1311) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks Postępowania Administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2021 r. poz. 735) po rozpatrzeniu wniosku z dnia 19.05.2021 r. (data wpływu: 20.05.2021 r.) przedłożonego przez Dom Pomocy Społecznej, z/s ul. Chłopska 1, 58-520 Janowice Wielkie za pośrednictwem pełnomocnika w sprawie wydania pozwolenia wodnoprawnego na wykonanie urządzenia wodnego tj. wylotu ścieków bytowych, usługę wodną w zakresie odprowadzania oczyszczonych ścieków bytowych do rzeki Bóbr w km 232+900 jej biegu oraz na lokalizowanie nowych obiektów budowlanych na obszarach szczególnego zagrożenia powodzią (dz. nr 63, 637/1, 566/2, obręb 0001 Janowice Wielkie, gm. Janowice Wielkie).

## **O r z e k a m**

**I. Udzielić na rzecz Domu Pomocy Społecznej, z/s ul. Chłopska 1, 58-520 Janowice Wielkie pozwolenia wodnoprawnego na:**

1. lokalizowanie na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią rzeki Bóbr nowych obiektów budowlanych, tj. kolektora ścieków surowych, kolektora ścieków oczyszczonych oraz wylotu ścieków oczyszczonych, o następujących parametrach:

- |  |                     |
|--|---------------------|
| - długość odcinka kolektora ścieków surowych:      | L = 23,5 m          |
| - materiał kolektora ścieków surowych:             | rury PE DN63 mm     |
| - długość odcinka kolektora ścieków oczyszczonych: | L = 29,5 m          |
| - materiał kolektora ścieków oczyszczonych:        | rury PVC-U DN200 mm |
| - wylot ścieków oczyszczonych:                     | DN200 mm PVC-U      |

*CM*

**Współrzędne kolektora ścieków surowych w geodezyjnym układzie odniesienia PL-ETRF2000 (dz. nr 637/1, obręb 0001 Janowice Wielkie, gm. Janowice Wielkie):**

**P1 X: 5638923,4 Y: 5564951,2**

**P2 X: 5638934,3 Y: 5564933,4**

**Współrzędne kolektora ścieków oczyszczonych w geodezyjnym układzie odniesienia PL-ETRF2000 (dz. nr 637/1, 566/2, obręb 0001 Janowice Wielkie, gm. Janowice Wielkie):**

**P3 X: 5638863,6 Y: 5564872,8**

**P4 X: 5638936,5 Y: 5564862,9**

**Współrzędne projektowanego wylotu w geodezyjnym układzie odniesienia PL-ETRF2000 (dz. nr 566/2, obręb 0001 Janowice Wielkie, gm. Janowice Wielkie):**

**X: 5638936,5 Y: 5564862,9**

2. wykonanie urządzenia wodnego tj. wylotu ścieków bytowych zlokalizowanego na działce nr 566/2, obręb 0001 Janowice Wielkie, gm. Janowice Wielkie, z zachowaniem następujących parametrów:

- średnica wylotu: DN 200 mm
- materiał wylotu: PVC-U
- rzędna dna wylotu: 377,82 m n.p.m.
- rzędna dna rzeki: 377,00 m n.p.m.
- kilometraż rzeki: 232+900

3. usługę wodną w zakresie wprowadzania oczyszczonych ścieków bytowych do rzeki Bóbr w km 232+900 jej biegu, zlokalizowanej na działce nr 566/2, obręb 0001 Janowice Wielkie, gm. Janowice Wielkie za pośrednictwem projektowanego wylotu, w ilości:

$$Q_{\max.s.} = 0,00035 \text{ m}^3/\text{s}$$

$$Q_{\text{śr.d.}} = 20,00 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{dop.r.}} = 13140,00 \text{ m}^3/\text{r}$$

- dopuszczalne stężenia zanieczyszczeń ścieków wprowadzanych do wód:

- BZT<sub>5</sub> do 25,0 g/m<sup>3</sup>

- Ch-ZT do 125,0 g/m<sup>3</sup>

- zawiesiny ogólne do 35,0 g/m<sup>3</sup>

- punkt poboru prób ścieków do analiz kontrolnych: druga studzienka za oczyszczalnią oznaczona symbolem S5 (studnia kaskadowa), zlokalizowana na działce nr 63, obręb 0001 Janowice Wielkie, gm. Janowice Wielkie,

- pomiar ilości odprowadzanych ścieków: na podstawie wodomierzy zamontowanych na przyłączy wodociągowym dla obiektu Domu Pomocy Społecznej w Janowicach Wielkich.



**II. Udzielić pozwolenia wodnoprawnego w zakresie usługi wodnej określonej w pkt I.3. niniejszej decyzji na czas określony, tj. na okres 10 lat, liczony od dnia, w którym niniejsza decyzja stała się ostateczna.**

**III. Zobowiązać wnioskodawcę do:**

1. wykonania wylotu oraz kolektorów zgodnie z dokumentacją techniczną, wiedzą i sztuką budowlaną oraz pod odpowiednim nadzorem technicznym;
2. uporządkowania i przywrócenia terenu po zakończeniu robót do stanu zgodnego z jego przeznaczeniem, a w przypadku zniszczenia linii brzegowej należy ją przywrócić do stanu pierwotnego;
3. zawiadomienia Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie, Nadzór Wodny Jelenia Góra o terminie rozpoczęcia i zakończenia robót z 14 dniowym wyprzedzeniem;
4. przekazania do tut. Nadzoru geodezyjnej dokumentacji powykonawczej;
5. utrzymania we właściwym stanie technicznym i prawidłowej eksploatacji wszystkich urządzeń do oczyszczania i odprowadzania ścieków wraz z wylotem do rzeki Bóbr w 232+900 km jej biegu;
6. utrzymania we właściwym stanie brzegów rzeki Bóbr 5 m powyżej i 5 m poniżej wylotu licząc od jego osi;
7. wykonywania pomiarów jakości ścieków zgodnie z wymogami § 5 ust. 1 i ust. 2 pkt 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 12 lipca 2019 r. w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub do urządzeń wodnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1311) w regularnych odstępach czasu i stale w tym samym miejscu, z częstotliwością 4 próbki w okresie roku, a jeżeli ścieki spełniają wymagane warunki – 2 próbki w następnym roku; w przypadku gdy co najmniej jedna próbka z dwóch pobranych nie spełnia wymaganych warunków, w następnym roku pobiera się ponownie 4 próbki;
8. przestrzegania jakości odprowadzanych ścieków oczyszczonych do odbiornika;
9. przedkładania wyników analiz dla organu wydającego pozwolenie wodnoprawne;
10. prowadzenia książki eksploatacji obiektu;
11. prowadzenia ewidencji ilości odprowadzanych ścieków i badań jakości ścieków oraz przechowywanie ich przez okres 5 lat;
12. dokonywania przeglądu eksploatacyjnego należących do niego urządzeń co najmniej dwa razy do roku;
13. postępowania z odpadami powstającymi w czasie eksploatacji zgodnie z przepisami w zakresie gospodarowania odpadami;
14. prowadzenia postępowania w trakcie awarii obiektu zgodnie z instrukcją eksploatacji oczyszczalni;
15. niezwłocznej likwidacji uszkodzeń związanych z eksploatacją oraz stanami awaryjnymi urządzeń istotnych dla realizacji niniejszego pozwolenia wodnoprawnego;
16. każdorazowego zgłaszania wystąpienia awarii urządzeń istotnych dla realizacji niniejszego pozwolenia wodnoprawnego tut. Organowi oraz Wojewódzkiemu Inspektorowi Ochrony Środowiska, z równoczesnym określeniem przewidywanego terminu usunięcia awarii;
17. naprawienia na własny koszt lub pokrycie ewentualnych szkód wyrządzonych osobom trzecim, powstałych w wyniku niewłaściwej eksploatacji urządzeń bądź nieprzestrzegania warunków niniejszego pozwolenia wodnoprawnego.

#### IV. Zastrzec, że:

1. nieprzestrzeganie warunków niniejszego pozwolenia może spowodować jego cofnięcie w drodze decyzji bez odszkodowania;
2. Nadzór Wodny Jelenia Góra zastrzega sobie prawo do odbioru wyżej wymienionych prac;
3. zgodnie z art. 261 ust. 1 ustawy Prawo wodne (Dz. U. z 2021 r., poz. 624) użytkownik powinien zawrzeć z Państwowym Gospodarstwem Wodnym Wody Polskie umowę użytkowania gruntów pokrytych wodami stanowiącymi własność Skarbu Państwa;
4. niniejsze pozwolenie nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do jego realizacji oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości i urządzeń.

Niniejsze pozwolenie wodnoprawne wydano na podstawie operatu wodnoprawnego na wykonanie urządzenia wodnego, usługę wodną oraz na lokalizowanie na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią nowych obiektów budowlanych, opracowanego przez mgr inż. Rodryka Świerczok w kwietniu 2021 roku.

#### U Z A S A D N I E N I E

Pan Rodryk Świerczok działając w imieniu i z upoważnienia Domu Pomocy Społecznej, z/s ul. Chłopska 1, 58-520 Janowice Wielkie zwrócił się do tut. Organu wnioskiem z dnia 19.05.2021 r. (data wpływu: 20.05.2021 r.) w sprawie wydania pozwolenia wodnoprawnego na wykonanie urządzenia wodnego tj. wylotu ścieków bytowych, usługę wodną w zakresie odprowadzania oczyszczonych ścieków bytowych do rzeki Bóbr w km 232+900 jej biegu oraz na lokalizowanie nowych obiektów budowlanych na obszarach szczególnego zagrożenia powodzią (dz. nr 63, 637/1, 566/2, obręb 0001 Janowice Wielkie, gm. Janowice Wielkie).

#### Do wniosku dołączono:

1. operat wodnoprawny na wykonanie urządzenia wodnego, usługę wodną oraz na lokalizowanie na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią nowych obiektów budowlanych, opracowany przez mgr inż. Rodryka Świerczok w kwietniu 2021 roku.,
2. wersję elektroniczną operatu,
3. pełnomocnictwo,
4. opis prowadzenia zamierzonej działalności niezawierający określeń specjalistycznych,
5. potwierdzenie wniesienia opłaty za wydanie pozwolenia wodnoprawnego,
6. uproszczony wypis z rejestru gruntów,
7. wypis i wyrys z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego.

Z załączonych do wniosku dokumentów wynika, że dla potrzeb uzyskania pozwolenia wodnoprawnego spełnione zostały wymogi formalno-prawne, określone w przepisach ustawy, tj. art. 407 ust. 2 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo Wodne, a dokumentacja stanowiąca podstawę techniczną wnioskowanego pozwolenia, spełnia wymogi art. 408 oraz art. 409 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo Wodne.

Dyrektor Zarządu Zlewni w Lwówku Śląskim Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie dnia 25.05.2021 r. zawiadomił zainteresowane strony w trybie art. 61 § 4 KPA o wszczęciu postępowania w sprawie wydania pozwolenia wodnoprawnego na wykonanie urządzenia wodnego tj. wylotu ścieków



bytowych, usługę wodną w zakresie odprowadzania oczyszczonych ścieków bytowych do rzeki Bóbr w km 231+806 jej biegu oraz na lokalizowanie nowych obiektów budowlanych na obszarach szczególnego zagrożenia powodzią (dz. nr 63, 637/1, 566/2, obręb 0001 Janowice Wielkie, gm. Janowice Wielkie).

Zgodnie z art. 400 ust. 7 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo Wodne, informację o wszczęciu postępowania podano do publicznej wiadomości poprzez umieszczenie jej na stronie Biuletynu Informacji Publicznej: <http://bip.wroclaw.rzgw.gov.pl> oraz umieszczeniu jej na okres 14 dni na tablicy ogłoszeń w siedzibie tutejszego Zarządu Zlewni oraz w sposób zwyczajowo przyjęty w Urzędzie Gminy Janowice Wielkie.

Stosownie do zawiadomienia, strony miały możliwość zapoznania się z dołączonymi do wniosku dokumentami oraz wniesienia zastrzeżeń do prowadzonego postępowania.

Na podstawie analizy całości materiału zgromadzonego w toku przeprowadzonego postępowania, w tym:

1. operatu wodnoprawnego na wykonanie urządzenia wodnego, usługę wodną oraz na lokalizowanie na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią nowych obiektów budowlanych, opracowanego przez mgr inż. Rodryka Świerczok w kwietniu 2021 roku,
2. opisu prowadzenia zamierzonej działalności niezawierającego określeń specjalistycznych,

tutejszy Organ stwierdził, iż nie ma przeszkód do wydania wnioskowanego pozwolenia, w zakresie i na warunkach podanych w decyzji.

Pozwolenie wodnoprawne określone w niniejszej decyzji, nie narusza postanowień art. 396 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo Wodne, a w szczególności:

1. Ustaleń Planu gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Odry, stanowiącego załącznik do rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 18 października 2016 r. w sprawie Planu gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Odry (Dz. U. z 2016 r., poz. 1967), zgodnie z którym przedmiotowe zadanie położone jest na obszarze jednolitej części wód powierzchniowych o nazwie: Bóbr od Zadrnej do Pilichowice i numerze: PLRW6000816331,
2. Ustaleń Krajowego Programu Oczyszczania Ścieków Komunalnych,
3. Ustaleń planów ochrony i planów zadań ochronnych dla obszarów chronionych,
4. Ustaleń planu zarządzania ryzykiem powodziowym,
5. Ustaleń planu przeciwdziałania skutkom suszy,
6. Ustaleń wynikających z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego.

Po przeanalizowaniu w/w dokumentacji oraz na podstawie przepisów Prawa wodnego i Kodeksu postępowania administracyjnego powołanych na wstępie, jak również mając na uwadze zabezpieczenie słusznego interesu stron postępowania, właściwe utrzymanie i eksploatację urządzeń wodnych oraz zapewnienie należytej ochrony wód przed zanieczyszczeniem, wydano niniejsze pozwolenie wraz z określonymi obowiązkami.

Termin obowiązywania pozwolenia wodnoprawnego na usługę wodną w zakresie odprowadzania oczyszczonych ścieków do rzeki Bóbr ustalono na okres 10 lat, co stanowi maksymalny czas na jaki zgodnie z art. 400 ust. 2 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo Wodne, można udzielić pozwolenia wodnoprawnego w w/w zakresie.

W niniejszej decyzji wydano trzy pozwolenia wodnoprawne, w tym na lokalizowanie na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią nowych obiektów budowlanych, wykonanie urządzenia wodnego oraz na usługę wodną, zatem opłata została naliczona w kwocie 690,15 zł.



Organem właściwym do wydania przedmiotowego pozwolenia wodnoprawnego, na podstawie art. 397 ust. 3 pkt 2 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo Wodne staje się Dyrektor Zarządu Zlewni w Lwówku Śląskim Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie.

Wobec powyższego orzeczono jak w sentencji.

### **Pouczenie**

1. *Od decyzji służy stronom odwołanie do Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej Wód Polskich we Wrocławiu za pośrednictwem Dyrektora Zarządu Zlewni Wód Polskich we Lwówku Śląskim ul. Jaśkiewiczza 24, 59-600 Lwówek Śląski, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia (art. 14 ust. 4 ustawy Prawo Wodne).*
2. *Od niniejszej decyzji służy prawo do zrzeczenia się odwołania. W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strony mogą zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję (art. 127a § 1 ustawy Kodeks postępowania administracyjnego).*
3. *Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna (art. 127a § 2 ustawy Kodeks postępowania administracyjnego).*
4. *Pozwolenie wodnoprawne można cofnąć lub ograniczyć bez odszkodowania, jeśli zakład nie rozpoczął w terminie korzystania z uprawnień wynikających z pozwolenia wodnoprawnego lub nie korzystał z tych uprawnień przez okres co najmniej 2 lat (art. 415 pkt 5 ustawy Prawo Wodne).*
5. *Pozwolenie wodnoprawne wygasa, jeżeli zakład nie rozpoczął wykonywania urządzeń wodnych w terminie 3 lat od dnia, w którym pozwolenie wodnoprawne na wykonanie tych urządzeń stało się ostateczne (art. 414 ust. 1 pkt 3 ustawy Prawo Wodne).*
6. *Pozwolenie wodnoprawne wygasa, jeżeli inwestor w ramach realizacji przedsięwzięcia w zakresie dróg publicznych, linii kolejowych, linii przesyłowych, lotnisk lub lądowisk nie rozpoczął wykonywania urządzeń wodnych w terminie 6 lat od dnia, w którym pozwolenie wodnoprawne na wykonanie tych urządzeń stało się ostateczne (art. 414 ust. 1 pkt 4 ustawy Prawo Wodne).*
7. *Właściciel urządzenia wodnego zobowiązany jest do zgłoszenia posiadanego urządzenia wodnego Wodom Polskim, w celu wpisania go do systemu informacyjnego gospodarowania wodami, w terminie 60 dni od dnia przystąpienia do użytkowania tego urządzenia (art. 331 ust. 3 ustawy Prawo Wodne).*
8. *Pozwolenie wodnoprawne nie stanowi podstawy do wejścia na nieruchomość gruntową, na której inwestycja będzie realizowana. Formalną podstawą do dysponowania nieruchomością gruntową jest umowa zawarta między podmiotem zainteresowanym wykorzystaniem gruntu, a właścicielem gruntu. W przypadku, gdy prawa właścicielskie gruntu przysługują PGW Wody Polskie o zawarcie umowy należy zwrócić się do RZGW we Wrocławiu PGW WP odrębnym wnioskiem (szczegóły i wzór wniosku znajdują się na stronie <http://www.wroclaw.rzgw.gov.pl> w zakładce Region Wodny, Zarządzanie Majątkiem Skarbu Państwa).*

Uiszczono opłatę w wysokości 690,15 zł zgodnie z art. 398 ust. 4 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo Wodne (tj. Dz.U. 2021 poz. 624)



DYREKTOR  
*Edyta Wilczacka*

#### **Otrzymują:**

1. Dom Pomocy Społecznej za pośrednictwem pełnomocnika: Rodryk Świerczok, ul. Warszawska 12/3, 58-500 Jelenia Góra
2. RZGW we Wrocławiu, ul. Norwida 34, 50-950 Wrocław
3. Gmina Janowice Wielkie, ul. Kolejowa 2, 58-520 Janowice Wielkie
4. a/a

#### **Do wiadomości (decyzja ostateczna):**

1. Dział opłat – z/s
2. PGW Wody Polskie – NW Jelenia Góra
3. Kataster – z/s
4. Wojewódzki Inspektor Ochrony Środowiska – delegatura w Jeleniej Górze, ul. Warszawska 28, 58-500 Jelenia Góra

Sprawę prowadzi:

Karina Semków  
tel. (75) 784 44 59 wew. 108  
[karina.semkow@wody.gov.pl](mailto:karina.semkow@wody.gov.pl)